

شرائط اشتراك :
سنه لکى ۳۵ ، آلتى آيلنى
۲۵ غروشدر

ممالك امينيه ايجوره :
سنه لکى ۱۰ ، آلتى آيلنى ۶ فراقق . اعلان ايجون
اداره مأمورى محمد ذهنى بک مہراجعت ايديلير .

جريدہ نك انفس كاغده باصيلان و مقوده و طيلرله
كوننده ريان نسخہ لرى سنه لك ابونہسى التمش
غروشدر .

۱۸ آغستوس ۳۲۷



شمارك هر نخبه نشر اولونور

صاحب امتيازى :
شهبندر زاده فلبلى
احمد علمى

اداره و تحرير محلى :
جفال اوغلى جاده سنده دائره مخصوصه در .
مخبرات صاحب امتياز ايله جريان ايمه لى در .
نسخه سى هر يردہ ۲۰ يازده در . ليکن اوزده درندن
بر آى كچمش نسخہ لرايكى ودها سكيلرى اوچ
غروشدر .

۶ رمضان ۳۲۹



قیرغیزلرده ترقیات فکریه

شایدی به قدر بدوی بر حیات کچیرمش اولان قیرغیزلرده حیات فکریه اویلاشمیشدر . بونلر، اوبالرنده بيله مکتبیار آچمه چالیشیورلر. قارا کول حوالا سنده «یدی کوز» قیرغیزلری کوزل بر مکتب یابدرمشلر و قارا کولدن بر معلم جلب ایتشلردی بو سنده مکتبه دوام ایدن ۶۰ طلبه پک کوزل امتحان ویرمیشلردر . بونلردن دورت دانسی معلم اولاجق درجه ده تحصیل کوزمک اوزره قارا کوله کوندریشلدر .

باشقرد تورکاری

جاهل اماملر

باشقرد تورکاری ، دیگر تورک عاقللرینه نسبتله معارف واجتماعیایه کیری قالمیشلردر . بونک سببی ایسه جاهل اماملرک تدریسات جدمیده به عداوت کوشتمه لریدر . مع مافییه حیثیتی کتچ معلملرک بوجاهلله قارشی آیدقاری مجاهدده غلبه ایدم جکلری شبهه سزدر .

قصص قرآنیه دن : حضرت موسی

بتون آفاق باصمش برقرانلق هر طرف مستور کورنمز جانب مقصد ، یاغار شیدتلی برینمور محیطاتی عدم صارمش حیات بر نقطه یه محصور ایدر تحدید هر یاندن ضیای دیدنی برسور اوقور هر تازی بارانک صغوق بر شمر دورادور کلرکن قلب موسیایه ظلام انکیز بردهشت ایدرکن همسرك آلام وضعی وقفه حیرت یتیشدی مژده رحمت! کوزوندی طوردن بر نور! مصرده براوک بیکسکلکنده برقادن اغلاز دوکر سوزو کداز هجر ایله کوزدن سرشک خار لسنده بر تظلم ، بر فشان بر شکایت وار اولور نوزادینک اوستنده حیاتی لرزشدار

روسیه مسلمانلری

استانبول حریق

اورنوبوغ، قازان و قریمه در سعادت حریق زدگنی ایچون اعانه درجه باشلاشمیشدر .

قارا کول طریقی

تیا نشان داغلری قریمنده کاش قارا کول روسیه - برتر بوالسکی «ترکاری شو کونلرده کوزل بر هت ترقیرورانه کوستر مکده درلر . ماکتک مسجدلری، مدرسه لری تعمیر ایدلرکن ماعدا یکیدن مهم بر مبان سر فیه بو بولک و کوزل بر جامع بنا ایتشلردر . حیثی بر هیئت اداره ، مدرسه لریک مصارفی تمین یونی بولمیشدر .

اصول جدید اوزره مکتبیلر آچیلش ، بونلرک معل معاشانه قارشیواق بولونمیشدر . مکتبلردر روس اسانی ده تدریس ایدلرکده در . تیزلر ایچون دخی بر مکتب یایلمیشدر ، بو مکتبه مسلمان معلملر طرفندن یتیم قیز او قوتدیرلمقدردر .

مکتبلر نوغای شیوه سیله تدریساتده بولونمقدردر . لکن قارا کول یالکیز توغای لرله مسکون اولمایوب بر جوقده «دونگان» تورکاری و «سارت» دییان تورک و ایرانی ملزلی وارددر . دونگانلرک علوم دینی مدرسه لری اولوب بودمعهده آیدقاری قیز مکتبه الهی طایبه دوام ایتلرکده در . اصول جدید اوزره برده بو بولک جوجق مکتبی آچمه تشبث ایتشلردر .

قارا کولده برده مکمل قرائتخانه آچیلش اولوب بر جوق غریبه لرو کتا یلر چاپ ایدلرکده وایکندی ایله اقشام آراسنده قرائتخانه تشکیکن معارفده دولتمقدردر . اقتصاد جهتلر نهجهده قارا کول تورکاری شایان شکران بر حالده در . تورکر ، او طر فلرده برنجی دفعه اولارق بخارله متحرک براون قاریقمی انشا ایتشلردر . کول جمیتی نامیه تشکیل ایتکاری بر شرکت تجاریه کوندن کونه ترقی ایدیور .

محظوظیتله دولو مقاله لر یازمقدردرلر . هند اهالی مسلمه سنده ؛ بو خبرک صحته انقلابی ایچین عظیم بر انتظار شدید و هیجانی بر مراق وارددر .

بوتون مسلمانلر ، عالم اسلامده اصول جلیل مشورقی احیا ایدن برنجی شهنشاه اسلامیانک یوزری کوزمک املنی فکر نابت درجه سنه چیقارمقدردر . بو خبرک محتی آکلا شیلدنی . تقدیرده خنددن حجازه کیده جک حجاج مکداری ۱۰۰۰۰۰۰۰ ی تجاوز ایدم جکی محقق کورولور . هند مسلمانلرینک کابری وبالخاصه مسلم راجا لر عموماً حجه عزیمت ایدم جکلردر . لکن هند مسلمانلرینک دیگر بر آرزوی شیدیلری دها وارددر . اوده : عثمانی دوناتمانی کوزمک ؛ فی الحقیقه هندلرک «ارطغرل» کیسینک ژاپونیا به سفری مناسبتله کوستر دکلری مسرت دوشونولورسه بونده تعجب ایدم جک بر جهت بولوناماز . هند مسلمانلرینک ، جده صولرنده عرض موجودیت ایدم رک عیون مسلمینی اوقشایاجق عثمانی دوناتمانی ایچین ملیونلره ایرا اعانه ویرم جکلری محققدر .

کیم نه دیرسه دیسین ، کیم نه دوشونورسه دوشونون ، مسلمانلر آراسنده کی جبل متین ارتباطی زمان وحدات قیرامادی و قیرامایاجقدردر .

عالم اسلام

بخارا

بخارادن بر قافله سیاحینک قریم و قفقاسیه ی زیارتی قرارلشدریشلدر . قافله ، رمضان بن نفس مدرسه سی طلبه سندن یاشلری اونش ایله یکرمی اوچ آراسنده ۳۲ شاگرد ایله اوچ مدرسدن مرکبدر . افغانی بر طاقم بخارلر دها بخارادن طرد ایدلشدر . بونلر ، روس حکومتی طرفندن پانسلا میزم سیاستی نشریه اتهام ایدلرکده ایدی .

و محبت کوستر لسه ینه آذرد . حدت و غضب خالنده علام ظاهریه سیله حضوره کیرمک انی دکلدر . مرشده ملاق اولدقچه النی اویمک عادات حسنه دندر . حضور مرشده دایب دائر مسنده و طور مق لازمدر . او حضورده مالا یعنی سونلک مقالات ، بهوده ایله مرشدی اشعل ایتک ، کندینی تمجیل ایتک ، حظ ایلدیکی معلوم اولان بر فعلی ایشله مک سوما دیدر . مرشدن یوکسک بر مقامی اشعل ایتک ، اوندن فضله رفع صوت ایتک ، یوررکن اوکنه کیمک ، دیگر برینک قولاغه کیزلیجه سوز سونلک ال شقسی و لطیفه نامیه قیللره کیریشمک عیدر .

مرشد حضورنده صلاوة و بعض خصوصات مستثا اولماق اوزره عبادت و ذکر ایتک ، تسبیح چکمک و التمه تسبیح بولوندرمق کذا سوا دیدر . بر مریدک حضور مرشده مطمح نظری دایما استفاده اولمی . مرشدن کرام ایدا بی قائده وزائد کلام ایتزلر . دائماً موجب استفاده واستفاضه بخارلر ، یاخود مریدک کوکلنده بولونان بر عقده به ، بر مشکله دائر سوز سولرلر . یاخودده مریدک ارتکاب ایشدیکی خلاف رضا بر فعلی حکایه صورتند

حاله قدسسته استاد ایله بن اولیانک کراماتی انکارده بر معنا قایلده چی در میان ایدلرکده ملزم قالمه مجبور اولدیلر . کرامات اولیانک وقوعی قابل انکار دکلدر . عصر لرجه ملیونلرجه و هر فکر و علمده آدم لریک شهادت ایدلرکری وقوعات قولای قولای رد ایدله من .

اسبابه کلنجه : ناصل که بر حال الکتریک و امثالی بدایع طبیعی و اسبابی بیله من ، محجوب و محروملرده البته اسباب کراماتی بیله من . حاصل کلام مرشدینک وظائفی مشکله مکده در . اصول ارشاده یکی بر دوره به کیرمک اوزره در .

آداب طریقت - اطوار سالکین

طرق علیه جاری اولان آداب بر حکمت ، بر منفعت مبنی موضوعدر . بنابرین سالک بو آداب رعایت ایدرسه ظاهر آ و باطناً استفاده ایدر . حضور مرشده ادب و تواضع ، محبت و حرمتله کیرمک لازمدر . شاه اولیا سرتاج اصفیا امام علی المرتضی اقد من . من علمنی حرفاً فقد صیرنی عبداً ، بو یور مشلر در انسانه سعادت دارینی تحصیله سبب و معلم اولان مرشده نه قدر حرمت

نقل ایله منعه همت ایدرلر . بونک ایچون درکه مریدلر صحیحی جان قولاغیه دیکله می . مرشدین کرام اکثر مصاحباتی رمز عارفانه دن عبارت وقوش دیلی دینین بر لسان ایله ایدرلر . ذکی و مدقق مریدلر آرزمانده بولسانه واقف اولور و استفاده ایدرلر . بر مرید هیچ بر سبیل مرشده کوچمه میلدر . خفی و جلی اعتراضنده بولونانلر ادبی تجاوز ایتش اولورلر . مرید طالب حقیقی و مرشد انسان کامل اولورسه اراده لرند یك شدید بر محبت پیدا اولور و بر محبت هیچ بر علاقه به قابل قیاس دکلدر . دنیاده هیچ بر مقصود هیچ بر محبوب مرشد درجه سنده سوبله من . بعض بو محبت مریدی حده سوق ایدرکه وقیله اقبال ایتزه بعض و تفاق تولید ایدم رک مریدی مدله آثار . مرید اخوانه علی مراتبم حسن معامله ایتلیدر . کندندن قدملی و دکرلی اولانلره حرمت شرطدر . لکن بوقیل ارتباط و محبت مرشده اولاندن فضله اولم ایلدر . کندنی مادونه حده حسن معامله لازمدر . لکن احوال باطنیه و ظهورات منویه سی مرشدین واکراندن وارسه ره بردن غیرینه سونلک

اوزاق براقی بجهولده کزر آواره برسیار
قادینده باشقه برحالت کوووندی. چونکه اولمشدی
سپادن وحی ایله مهم سکونتله دولمشدی
یوزنده برتول ایادی آتارینی اظهار

بیلر هرکس که موسادر بونوزاد حزبخشا
اونی تخلص ایچون بیکانه ائوردن بلاروا
صولردن ایشدی ام موسی اوغله ماوا
اونا کهواره اولمشدی پیانی موجهل کویا
نهایت همسر فرعون اولدی افسر والا
ملک کویا بوطفل محترم فرمانبری هرکس
اونی تقدیس و تحیل ایلوردی هرطرف، هررس
دیورلردی بودر برخالت مسعود و مستا

فقط بیچاره مادر اولدی درد هیز ایله سوزان
خیالتل ایدر تهدید قلب وفکری هرآن
دوخیه آل فرعون الدین موسانی آرتق قالدی-امان
تصاحب ایلم؛ خافیزمق ایسترن دیکریشان
اونا الهام صبر ایندی سکینتله اولوب ملان
دیدي: مریم! قیزم کیت. قارداشندن برخبرواری؛
بکا وعد ایلدی ریم. بو لطفدن اثر واری؛
براقاز بویه. البت حزن ایله بنزاری رحمان

سراید ایلورکن مرضعات موسایه بیک تدبیر
مساعی ورمیوردی بر نتیجه یوقدی بر تأثیر
اونی تعقیب ایدن مریم شویولده وردی برتقریر
کبن برسودنه بولقد اصلا ایلم قصیر
دیوب آرقالدی (هامان) ایدرکن قصه تی صورت
چووردی وجهه تقریری برخوش ظرافتله
نهایت وعد ربانی ظهور ایندی بوصورته
شعاع جهیه ایله ایندی مادر سینیه یین تنویر
کورونمشدی بیولک طفل ایکن ذاتا جانبندن
ظهور ایشدی آرتق نور توحید آفانندن

کورنمز ظلمت باطل بونوزک آب وتابندن
باقاردی آلهات مصر سوزاخ خرابندن
کوروب (منفس) دهر کون قومک بیکس شایندن
بری مغلوب اولور، فریاد ایدر. موسی هیز قوشدی
فقط برخطه سوکرا غالب بیچاره دوشمشدی
بونی غشو ایادی زنی دعای مستجابندن

کلرکن هرطرفله چشم موسایه ظلام آلود
اولورکن خوف فرعوندن کوزنده شعله لر بردود
دیکر برقبطیه دونکی بکلمش. اولدی بومشود
هان موسی ینه امداده قوشمشدی. فقط: پیسود
دیدي قبیطی: خیده ایلمکی مقصدک نابود
بوسوزدن خوف ورعی آرتدی موسانک دخی برمرد
کلوب قتل ایلم آرزوسنی خلقک ایدنجه سر د
جیقوب آواره صحرالرده قالدی مستمند، بخود

اونی (مدین) دیوب-وق ایلور برحس وجدانی
دلنده جذبه رحن لبده ذکر ربانی
نهایت (ماء مدین) ده ختام بولدی بوسیرانی
بوزده کوردی موسی بیعد برکتله انسانی
ایکی دختر اوزاقدن بونلرک اولقدسه نکرانی
ایدرلردی تحاشی ازدحم ناسدن درخل
کورنجه ایشلرین موسی تشکرلر ایدوب ابدال
دیدیلر: بیجمال اونش پدر بریر نورانی

بو تخلصکار انسانیت اولمشدی فقط بیتاب
آجیق، آج کیمسه یوق بیلدیک، اوکندمه مقصدی نایاب
چکلدی شویله برخلاک سکوننده دوکوب چشماب
دیدي یازی! امداد ایت بکافتج ایله سن رباب
فقیر، هرته ازال ایلمسه یا خلق اسباب!
دیورکن باقدی استجیا ایله کلکیده بر دختر
ایلم موسایی لطف غیه قارشنی دعوتن-ویلر
فقط دوشنده موسانک بیغلمش نقل اتعاب

مکر بویر نورانی (شعب) اول ذات والاد
بودخترلده شعیب قزلی (صفرا)، (صفیرا) در
حکایت ایندی موسی حالتی کیم بٹ شکوادر
دیدي: قورتیلدک اولردن بوبرلر بشقه دنیادر
بکایم، نیم آغوش لظفم ایشته ماوادر.
سکز بیل قال یاغده صکره قیزلردن برین تزویج
ایدوب خدماکه قارشو بووعدم ایلم تنویر.
بو صفرا درکه اون بیل سوکر ایشته زوج موسادر

« مبارک بقعه » یعنی وادی ایمن جوارندن
چکرکن زوجة آبستیه یول کنارندن
فیاضی طلبده شرحه لامش قلب زارندن
قویارکن دمدم شیونلر استمداد خارندن
یشارکن قلب موسی جذبه دیدار نارندن
یقیشدی مزده رحمت!

کوروندی طوردیه برنور.

شرف الدین



کوچک حکایه

— ترکیا ایله روسیا ازه سنده صالح عقد اوله لیدیری
نام اوتوزایکی سنه اولمشدی. ظالم حمیدک مستبد سلطنتی
بیقیله رق مشروطیت اعلان اولمشدی. اوت ۳۴
سنمی تموزک اونچی کونی ترکاده بویوک بریارام
واردی. مرکز خلافت اولان ترکیایه، شوقوجه
عثمانی امپراطورلغنه دیناً و قلباً مربوط نه قدر بلاد
اسلام واقوام مسلمه وارسه جمله سی اعلان شادمانی
ایله یوردی. مصر، هند، فارس، تونس، جزائر،
قازاقسیا، ایران، افغان، چین، آوسترالیا حتی
امریقاده کی مسلمان قرداشلر بیله سهوینورلردی،

— [مرادله تبسم ایدرک] برکوکلدن عشق
دوینوسنی چیقارایلیرمی سک؟
— [براز متحیرانه] اویله صانیورم.
بمعن اصولله عشق محو اتمک نمکندر.
— اوت اما دیدیکم کوکلدن دکل. آه حسن
صبح! عمرمک یلانی صباح!
— بو حسن صباح کیم اولدینتی صورا بیلیر.
می یم؟

— اکر کولکنده عشق دینیلن حبس مکروه
بو وحسدن متحصل اوصاف تالیه اولمسه، بندندها
قوتلی و بوتون امیدلر منبری میدان قلبه قویاجق و نیم
غیبتی بیلدیرمه چک بر آدم!
ابلیس، دردانه یه تعلیمات ویردکنن اوندن
چیقوب بونلرک اوپنه کتیدی. بهمنین اول، اورایده
شیرین کی او بومقدمه اولان حسن کتیرلشدی. ابلیس،
حسنک کتیریلوب کتیریلدیکنی صوردی.
شالوم دیدی که:

— ایچروده اولوکی یاتان آدمی عیجا:

مدت، ساکت قالدیلر. نهایت بهمن کندی مفکره.
سه جواب ویرجه سه:
— بیایم ناصل ایتملی؟ آه ممکن اولمده ده
برعصر یاشایه بیایم!
ابلیس بهمنلرکوجه تحسرنی آئینندن زیاده کین
و غیظ اعلامتی اولان خفیف بر صدا تعقیب ایتد. ابلیس
صوردی:

— عیجا کلچک قادی کتیردیلرمی؟
— اوت اولوکی او یونان برقادین.
فی الواقع، شیرینه قوقلادیلان و برانسانی تقدییه
محتاج اولمایه رقی شلرجه یاشادان روحندن، زوالییه
قوقلادیلشدی. ابلیس دیدی که:
— رسم، پادشاهک خاص سلاحتشورلری
بکلکنه تعیین اولوناجق.

— [تعریفی ناقابل برسرله] اقدم
اقدم ندیه چکمی بیایم یورم، یالکیز شو
قدر دیرم که: امرایت! نه ایسترسک؟ زهرمی؟
پارمی؟ آدمی؟ جلادمی؟ هپی امریکه آماده.



اوچونچی کتاب

ابلیس سوط

دردانه، شاهانه برطورله، هانکی ملتدن اولد
قلری بجهول و چونی اون اون بٹ یاشنی تجاوز ایتمین
جاریلر آراسنده اوطور مقدمه ایکن ابلیس یانه کوردی
بهمن، آوه خبر سزجه کوروب جیهه نک سرینه واقف
ایدی. بهمنلرک وردی اوزده رینه دردانه صولدرجه
اخترامکارانه بروضه آلدی. ابلیس، صولک درجه
مایوس بولونیوردی. دردانه، بوفوتلی آدمک آلتی
قابلیان سیاه کولکله رقی کوردی، لکن بکلور،
صورمه جاسازت آیدم یوردی. هریکینی اوزونجه